

45
10

Amtsblatt

Donnerstag,
11. November 2010

Gesetzessammlung

Lehrpersonenverordnung	2122
------------------------	------

Departemente

Betreibung und Konkurs	2123
------------------------	------

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	2125
---	------

Landwirtschaft. Kursangebot	2126
-----------------------------	------

Erwachsenenbildung	2127
--------------------	------

Berufs- und Weiterbildung. Kurse	2131
----------------------------------	------

Baugesuche und Sonderbewilligungen	2132
------------------------------------	------

Stellenausschreibungen

	2134
--	------

Gerichte

	2135
--	------

Gemeinden

	2140
--	------

Verschiedene

Handelsregister	2147
-----------------	------

Zivilstandsnachrichten	2153
------------------------	------



Verordnung über das Anstellungsverhältnis der Lehrpersonen (Lehrpersonenverordnung)

Nachtrag vom 28. Oktober 2010

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Anhang 1 der Lehrpersonenverordnung vom 25. April 2008¹ wird wie folgt geändert:

2.8 Lehrperson für die Kantonsschule

Unterrichtspflicht am Untergymnasium (1. und 2. Klasse):

23 Lektionen (Naturlehre)
25 Lektionen (übrige Fächer)

Unterrichtspflicht am Obergymnasium (3. bis 6. Klasse):

21 Lektionen (Chemie, Biologie
und Physik inkl. Physikanteil im
Schwerpunktfach PAM)
25 Lektionen (Sport/Hauswirt-
schaft)
23 Lektionen (alle übrigen
Fächer)

Funktionsstufe:

L 16

Ergänzungen zum beruflichen Auftrag:

keine

2.10 Lehrperson für das Berufs- und Weiterbildungszentrum

Unterrichtspflicht:

25 Lektionen

Funktionsstufe:

L 16

Ergänzungen zum beruflichen Auftrag:

keine

II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. August 2011 in Kraft.

Sarnen, 28. Oktober 2010

Im Namen des Kantonsrats
Die Ratspräsidentin: Paula Halter-Furrer
Die Ratssekretärin: Nicole Frunz Wallimann

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

<i>Schuldnerin:</i>	<i>ReiFix AG, Türlacherweg 40, 6060 Sarnen</i>
<i>Konkurseröffnung:</i>	24. September 2010
<i>Konkurseinstellung:</i>	4. November 2010
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	22. November 2010
<i>Kostenvorschuss:</i>	Fr. 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 4. August 2010 verstorbenen *Wiederkehr Benno Franz sel.*, geboren am 11. August 1971, von Eschenbach LU und Grosswangen LU, wohnhaft gewesen in 6074 Giswil, Alte Mörlistrasse 9, ist mit Verfügung vom 5. Oktober 2010 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 4. November 2010 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 3'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Flühler-Halter Daniel*, geboren am 10. Februar 1957, von Oberdorf NW, Spechtsbrenden 7, 6074 Giswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Obwalden eingetragenen Einzelfirma «Daniel Flühler», Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 3. November 2010 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Jährling Henry sel.*, geboren am 17. November 1959, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6053 Alpnachstad, c/o Hotel Alpenrösli, Brünigstrasse 3, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 3. November 2010 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *von Düring Gerta Helene sel.*, geboren am 7. Dezember 1920, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Erlenhaus, Engelbergerstrasse 6, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 3. November 2010 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Willi Werner*, geboren am 28. Januar 1957, von Hasliberg BE, Dorfstrasse 51, 6390 Engelberg, Inhaber der früher im Handelsregister des Kantons Obwalden eingetragenen Einzelfirma «Taxibetrieb 57 Werner Willi», Dorfstrasse 51, 6390 Engelberg, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 3. November 2010 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Bolender Michael sel.*, geboren 21. Mai 1961, von Deutschland, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Steinenstrasse 16, verstorben am 15. Oktober 2009, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 3. November 2010 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2010

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Oktober *451 (Vormonat 444) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *228 Personen (Vormonat 215) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,3 Prozent
(CH 10.2010 3,5; OW 10.2009 1,9; CH 10.2009 4,0)
(SECO, Pressedokumentation 8. November 2010)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 9. November 2010

Amt für Arbeit

Landwirtschaft. Kursangebot

Erfahrungsaustausch Alpkäser

Datum/Zeit: Montag, 22. November 2010, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen
Referent: Walter Berchtold, IG Obwaldner Alpchäs, Giswil
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: IG Obwaldner Alpchäs

RegioFair – Regionale Vermarktung eine Chance für die Zukunft?

Datum/Zeit: Mittwoch, 24. November 2010, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen
Referent: Andi Lieberherr, RegioFair, Zell
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Bioverein Unterwalden
Beratungsdienste UR/OW/NW

Erfolgreiche Umstellung auf Mutterkuhhaltung

Datum/Zeit: Donnerstag, 25. November 2010, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen
Referenten: Tony Aufdermayer, Mutterkuh-Schweiz
Walter Bühler, Regionalleiter
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Erfolg in der Kälbermast

Datum/Zeit: Freitag, 10. Dezember 2010, 09.00 – 16.00 Uhr
Ort: LBBZ Seedorf UR
Referenten: Damian Gisler, Landwirtschaftlicher Beratungsdienst Uri
Diverse Fachreferenten
Kosten: Fr. 60.–
Anmeldung: Bis 26. November 2010 an 041 871 05 66
oder bauernschule@ur.ch
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 10. November 2010

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Via Cordis – Haus St. Dorothea

Herz-öffnend oder die Stimme des Herzens verstehen: Meditation, Imagination, Traumarbeit, Tanz und Qi Gong

Dieses Wochenende bietet die Gelegenheit, dem nach zu spüren, was uns am und auf dem Herzen liegt. Wir nehmen uns Zeit, die Stimme unseres Herzens zu hören, ihr Ausdruck zu verleihen, visionieren und erträumen Möglichkeiten der Umsetzung. setzen Absichten. Stille und Langsamkeit lassen uns horchen, welche Sehnsüchte, welche tiefsten Wünsche wahrgenommen und begrüsst werden wollen.

Leitung Béatrice Elsener, Dipl. Analytische Psychologin / Systemtherapeutin, CH – Sachseln und Susanna Lerch, CH-Luzern

Datum 10. – 12. Dezember 2010 FR 18.30 – SO 13.00 Uhr

«Du Bethlehem im Lande Juda»

In «Beth-lechem», dem Haus des Brotes, wird das göttliche Geheimnis sichtbar.

In dieser vorweihnachtlichen Zeit machen wir uns auf den Weg in die „Höhle des Herzens“, in den innersten Raum des eigenen Menschseins.

Übungstage im Schweigen.

Leitung Franz-Xaver Jans-Scheidegger, Dipl. theol., Dipl. analyt. Psych., Spiritueller Leiter des VIA CORDIS-Hauses St. Dorothea und Marie-Alice Blum, Lehrerin und Sozialarbeiterin HFS, Meditationslehrerin VIACORDIS, CH - Emmen (LU)

Datum 13. – 17. Dezember 2010 MO 16.30 – FR 13.00 Uhr

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45, Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch, www.viacordis.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Festliche Leckereien/Geschenke mit Ursula Christen Jödicke

Für stressfreie Feiertage. Verwöhnen sie ihre Gäste gerne mit selbstgemachten Köstlichkeiten, wollen die Feiertage aber nicht nur in der Küche verbringen, sind sie in diesem Kurs genau richtig. Sie erhalten viele Idee vom Apero über Hauptspeisen und Desserts bis zu Snacks für Zwischendurch und Geschenke aus der Küche. Wir bereiten zusammen die Köstlichkeiten zu, sie können degustieren und z.T. kleine Portionen nach Hause nehmen.

Sa 20.11.10 | 08.30 – 11.30h | 1 mal | Fr. 60.–

Weihnachtsdekoration aus Textilien mit Anita Schälín-Niederberger

Lassen Sie sich überraschen und entdecken Sie Möglichkeiten für eine gehaltvolle und stilvolle Weihnachtsdekoration. In verschiedenen Techniken wie Filzen, Nähen, Kleistern stellen Sie Dekorationen aus Filz und Stoffe für Haus- oder Wohnungseingang, Fenster, Tisch und für Räume her. Sie erhalten auch Anregungen, und Ideen die sich mit Kindern einfach umsetzen lassen.

Sa 20.11.10 | 08.30 – 11.30h | 1 mal | Fr. 45.–

Digitale Fotobücher mit Stefan Wagner

Eigene, individuelle Fotobücher zu Hause einfach selber gestalten.

Sie erhalten Informationen und Anleitung für den Umgang mit unserer Gratissoftware für digitale Fotobücher. Tipps & Tricks für mehr Spass an den Aufnahmen: Datenarchivierung, Bilder vorbereiten, Album gestalten.

Do 25.11.10 | 19.00 – 21.00h | 1 mal | Fr. 40.–

Floraler Glasdekor mit Esther Christen

Stimmungsvoller, adventlicher, weihnachtlicher Tischmuck gestalten. Sie arrangieren in grossem Glas Tannzapfe, Äste, Kiefernadeln, Bänder, Sterne, Kerzen und Amarillis, ganz nach ihrem Wunsch. Sie erhalten wertvolle Tipp's und Anregungen.

Fr 26.11.10 | 13.30 – 16.30h | 1 mal | Fr. 60.–

Baby-Wellness im Wasser / 4Mt.-3J mit Jeannette Gasser-von Rotz

im Wellnessbecken Hallenbad Kerns

für Kleinkinder ab 4 Monaten bis 3 Jahren

Das Babyschwimmen bietet Eltern und ihren Kindern eine wohltuende Oase im Alltag. Im 34°C warmen Wasser wird die körperliche, motorische, geistige und soziale Entwicklung der Kinder gefördert, das Herz-Kreislaufsystem gestärkt. Der intensive Körperkontakt fördert die Eltern-Kind-Beziehung. Das Kind kann so ein positives Verhältnis zum Wasser entwickeln. Die Gruppen werden nach dem Alter der Kinder eingeteilt.

Mo 29.11.10 | 09.45 – 10.15h | 8 mal | Fr.170.–

Glas Fusing für Kids / ab 10J. mit Barbara Huber

Dies und Das aus Glas. Mit Glas verschmelzen – es lassen sich ohne grosse Vorkenntnisse faszinierende Objekte aus Glas farbig oder uni herstellen: Schalen, Windlichter, Dekorgegenstände verschiedenster Motive für die Wand, für Fenster etc. Du lernst die Grundtechnik (Glasschneiden, -belegen, -formen) kennen.

Mi 01.12.10 | 14.00 – 17.00h | 1 mal | Fr.40.–

Atmen und Bewegen nach Klara Wolf mit Beatrice Fischer-Walther

Atem bedeutet Leben, Wohlbefinden und Harmonie. Geniessen Sie das Wechselspiel von Ein- und Ausatmen, von Spannung und Entspannung. Weil alle Organsysteme des Körpers zusammenarbeiten, trainieren wir nicht nur das Atemsystem, sondern auch Herz und Kreislauf, betreiben Haltungs-, und Gleichgewichtsschule, Ausdauer- und Krafttraining, stabilisieren das

Nervensystem, bauen Selbstvertrauen, Selbstsicherheit auf und verbessern die Hirnleistung.

A: Do 02.12.10 | 08.30 – 09.30h | 6 mal | Fr.110.–

B: Do 02.12.10 | 17.40 – 18.40h | 6 mal | Fr.110.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

eMail kurse@fzo.ch www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
167	Stansstad	03.12.10	FR	19.00 – 22.00	23.11.10
		04.12.10	SA	08.00 – 16.00	

Kursanmeldung: Tel. 041 612 19 21, www.samariter-unterwalden.ch

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Schule und Elternhaus S&E

Facebook – Twitter – Netlog – mySpace: Ein Muss, eine Gefahr – oder alles Bahnhof?

Es lohnt sich zu wissen, wo sich Ihre Kinder/Jugendlichen im Internet aufhalten! Eltern wird anhand von konkreten Beispielen erklärt, was soziale Plattformen sind und wozu sie genutzt werden können.

Referent: Adrian Zurfluh, Informationsbeauftragter Kanton Uri, drei Söhne, Altdorf

Datum und Zeit Montag, 15. Nov., 19.30 – 22.00 Uhr

Ort Singsaal, Alpnach Dorf

Kosten Mitglieder: Eintritt frei.

Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpers./Fr. 15.– Paare.

Anmeldung bis 14.11. bei Alice Waser, 041 630 03 51

Dekanat Obwalden

Pfarrerrat Sarnen; Gruppe Verkündigung

Führung durch das Seminar St. Beat Luzern (Priesterseminar des Bistums Basel) und Besuch der Bilder-Ausstellung «Lebe!» von Rosmarie Braun

Der Besuch der Ausstellung „Lebe!“ und die Führung durch das Seminar St. Beat geben einen Einblick in den Alltag und das Leben in einem Priesterseminar und regen dazu an, über verschiedene Aspekte des Lebens und unterschiedliche Lebensformen nachzudenken.

Datum	Mittwoch, 17. November 2010
Zeit	19.00 – 21.00 Uhr
Ort	Seminar St. Beat, Adligenswilerstr. 15, 6006 Luzern (direkt hinter der Hofkirche St. Leodegar Luzern bzw. dem Berufsschulhaus)
18.00(fakultativ)	Teilnahme an der Eucharistie in der Hauskapelle Seminar St. Beat
19.00	Führung durch die Ausstellung «Lebe !» von und mit Rosmarie Braun. Anschliessend Diskussion
20.00	Vorstellung des Seminars St. Beat mit Spiritual Leo Rüedi (Gang durchs Haus; Präsentation eines Kurzfilms)
Kosten	Eintritt frei
Auskünfte	Daniel Müller, 041 660 15 80

Landfrauenverband Obwalden

Engel – unsere Begleiter, Vortrag / Diskussion

Mittwoch 1. Dezember 2010 um 19:30 Uhr

von und mit Anita Stadelmann

www.engelseelenbilder.ch

Was sind Engel?, Wie sehen Engel aus?, Verlassen uns die Engel wieder?,
Wie kann ich Engel wahrnehmen?, Wie viele Engel haben wir Menschen?,
Wie arbeiten Engel mit uns?

Ort Rest. Hotel Metzgern, Dorfplatz 5, 6060 Sarnen OW
Energieausgleich Fr. 10.–

Weitere Informationen

Landfrauenverband Obwalden, Margrit Furrer

Obseestrasse 15, 6078 Lungern

Tel. 041 678 20 26, smfurrer@bluewin.ch

Familientreff Kerns

Samiglais abholen

Grosse und Kleine bringen Trinklä und Latärnli mit.

Datum Sonntag, 28. November 2010

Zeit 16.30 Uhr

Ort Hinterflue, Kerns

Kosten Fr. 3.– pro Kind

Anmeldung S. Ettlín, 041 610 07 41 oder A. Durrer, 041 660 97 08
bis 24. November 2010

Frauengemeinschaft Kerns

Elisabethenmesse und anschliessend Frauen- und Witfrauen z'Morge

Mi, 17.11.10, 8.00 Uhr in der Pfarrkirche Kerns

Nach der Elisabethenmesse laden wir alle alleinstehenden Frauen und Wit-
frauen zu einem gemütlichen Z'Morge in den Pfarrhofsaa ein.

Sarnen, 11. November 2010

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Weiterbildungskurse

Jetzt schriftlich anmelden!

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86

Informatik		
Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt		
I 21004	1x Sa, 5Lek. 04.12.2010	Fr. 100.00
Auktionsbörsen	08.00 – 12.00h, Boris Relja	
Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 21012	2x Mo, 6Lek 22.11. und 29.11.2010,	Fr. 150.00
Umsteigen auf Word 2007	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	

Hauswirtschaft		
Bäuerin oder HaushaltsleiterIn mit eidg. Fachausweis		
Module Basisjahr		
H 21013	Di 23.11.2010 – 08.02.2011	Fr. 300.00
Wohnen und Reinigungstechnik	Ursula Christen Jödicke, 40 Lek.	
Module Aufbaujahr		
H11123	3x Fr 18.03./ 25.03./ 01.04.2011	Fr. 450.00
Milchverarbeitung	2x Mi 06.04./ 13.04.11 Hans Knüsel	

Lesen und Schreiben – jetzt wieder lernen (Für deutschsprachige Erwachsene)

Drei Kurse auf drei verschiedenen Niveaustufen am Berufsbildungszentrum Luzern.

Informationen und Anmeldung:

Berufsbildungszentrum Weiterbildung

Telefon 0840 47 47 47

luzern.wb@edulu.ch

www.weiterbildung.lu.ch

Anmeldung

Kursnummer:

I _____ H _____

Name/Vorname: _____

Strasse: _____ Ort: _____

Tel. P.: _____ Tel. G.: _____

Natel: _____ E-Mail: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 11. November 2010 **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**
www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

22. November 2010

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: zb Zentralbahn AG, Stanserstrasse 3, 6362 Stansstad
Objekt: Umzäunung Lagerplätze für Bahnmaterial
Ort: Parzelle 462, Kernmatt, Kägiswil
Zone: Übriges Gebiet, innerhalb Planungszone nach RRB 66/2010 sowie des Überlastkorridors und Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Bruno Arnold-Böbner, Goldetscherstrasse 16, Wilen
Objekt: Hangsicherung und Umgebungsgestaltung
Ort: Parzelle 3482, Goldetscherstrasse 16, Wilen
Zone: zweigeschossige Wohnzone, innerhalb Gewässerschutzbereich Au und überlagerter Gefahrenzone HM I

Bauherrschaft: Holzbautechnik Burch AG, Brünigstrasse 88, Sarnen
Objekt: Provisorischer Anbau an Wohn- und Geschäftshaus, Neugestaltung Eingang und Nutzung von Gewerbe zu Büroräumen
Ort: Parzelle 1919, Bitzighoferstrasse 2, Sarnen
Zone: Gewerbezone, dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone, innerhalb Quartierplan Häfeli sowie innerhalb Gewässerschutzbereich Au und überlagerter Gefahrenzone W0

Bauherrschaft: Brunnmatt Immobilien GmbH, BSP Management GmbH, Lindenhof 6, Sarnen
Objekt: Neubau vier Wohnhäuser mit Einstellhalle
Ort: Parzelle 366 und 696, Brunnmattweg, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone, innerhalb Quartierplan Brunnmatt sowie innerhalb Gewässerschutzbereich Au und überlagerter Gefahrenzone W1

Bauherrschaft: Z + B Imfeld GmbH, im Zopf 1, Sarnen
Objekt: Neubau Lagerplatz und Leichtbaulagerhalle mit integriertem Waschplatz und Umnutzung gedeckter Unterstand

Ort: Parzelle 2660, im Zopf 1, Sarnen
Zone: zweigeschossige Wohn- und Gewerbezone innerhalb Gewässerschutzbereich Au und überlagerter Gefahrenzone W0

Kerns

Bauherrschaft: Armin und Nicole Durrer-von Rotz, Hostettgass 4, Kerns vertreten durch Planteams.ch AG, Kernserstrasse 1, Sarnen

Objekt: An- und Umbau bestehender Stall sowie Terrainanpassungen

Ort: Parzelle 170, Hostett Dietried, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone überlagernde Zone(n): regionales Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen (f)

Alpnach

Gesuchsteller: Agnieszka Krasnopolska und Krzysztof Krasnopolski, Haus Schönegg, Mettlacheli 2, Alpnach Dorf

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Wintergarten

Ort: Parzelle 653, Allmendli, GB Alpnach
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2
Gefahrenstufen Ü4 und W1
Gewässerschutzbereich Au

Lungern

Bauherrschaft: Elsa und Josef Zumstein-Bürgi, Dorfplatz 9, Sachseln

Objekt: Ersatzbau Wohnhaus, Abbruch bestehendes Wohnhaus und Stall

Ort: Parzelle 87, Breitenstrasse, Lungern
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2), überlagerte Zone(n): Naturgefahren W2, Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Bauherrschaft: Fritz und Ursula Rayher-Plüss, Im Lehli 12, Stans

Objekt: Vergrößerung des Holzschopfes für Brennholz und Gerätschaft

Ort: Parzelle 1497, Büelen, Lungern
Zone: Landwirtschaftszone (L), überlagerte Zone(n): Naturgefahren SRII Gewässerschutzbereich Zone Au

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: Nespatours (Schweiz) AG, Bahnhofstrasse 17a, Engelberg
Objekt: Einbau einer Sauna auf der Dachterrasse
Ort: Parzelle 275, Dorfstrasse 7, Engelberg
Zone: Dorfzone, Naturgefahren W0 und W3, Planungszone
Hochwasserschutz 2010, Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Rada Ramic, Dorfstrasse 2, Engelberg
Objekt: Aufstellen einer befristeten provisorischen Grillhütte
Ort: Parzelle 202, Dorfstrasse 2, Engelberg
Zone: Dorfzone, Naturgefahren W0, Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 11. November 2010 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Finanzkontrolle

Eine Vertrauensposition im politischen Umfeld

Die Finanzkontrolle prüft als fachlich selbstständige und unabhängige Instanz den staatlichen Finanzhaushalt nach den Vorgaben des Finanzhaushaltsrechts und nach anerkannten Revisionsgrundsätzen. Sie führt das Sekretariat der kantonsrätlichen Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission und ist der Staatskanzlei angegliedert.

Infolge Pensionierung der jetzigen Stelleninhaberin suchen wir für unser kleines Team auf den 1. April 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

Sachbearbeiter/in Finanzkontrolle 50%-Pensum

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die Mitarbeit bei Revisionen (Staatsrechnung, Spezialrechnungen) sowie Kontrollarbeiten bei Budget, Rechnungsablage und Abrechnungen. Des Weiteren erarbeiten Sie die jährliche Gemeindefinanzstatistik, führen das Sekretariat der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission inkl. Protokollierung und übernehmen allgemeine Sekretariatsarbeiten.

Diese anspruchsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team setzt eine kaufmännische Ausbildung, gute deutsche Sprachkenntnisse in Wort und Schrift, ein ausgesprochenes Zahlenflair sowie Buchhaltungskennntnisse, zeitliche Flexibilität und selbstständiges, exaktes Arbeiten voraus. Ferner verfügen Sie

über sehr gute EDV-Anwenderkenntnisse, haben Interesse an politischen Themen und sind eine zuverlässige, diskrete und teamfähige Persönlichkeit.

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 22. November 2010 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Peter Berchtold, Leiter Finanzkontrolle, Telefon 041 666 62 59. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 11. November 2010

Personalamt

Gerichte

Kraftloserklärung von Werttiteln

Es werden kraftlos erklärt:

1. – Inhaberschuldbrief Nr. 19641 von Fr. 5'000.–, errichtet am 30.09.1942
– Inhaberschuldbrief Nr. 19642 von Fr. 3'000.–, errichtet am 30.09.1942
– Inhaberschuldbrief Nr. 19643 von Fr. 4'000.–, errichtet am 30.09.1942
– Inhaberschuldbrief Nr. 19644 von Fr. 16'000.–, errichtet am 06.05.1942
– Inhaberschuldbrief Nr. 19645 von Fr. 1'000.–, errichtet am 30.09.1942
– Inhaberschuldbrief Nr. 19646 von Fr. 3'000.–, errichtet am 30.09.1942
Grundstück: Grundbuch Sarnen, A.151, P. 78, Plan Nr. 1, Dorf; heutige Grundeigentümerin: Zumstein-Reinhard Erna, Hostattstrasse 13, 6060 Sarnen
2. – Inhaberschuldbrief Nr. 19675 von Fr. 50'000.–, errichtet am 24.03.1950
– Inhaberschuldbrief Nr. 19676 von Fr. 20'000.–, errichtet am 24.03.1950
– Inhaberschuldbrief Nr. 19677 von Fr. 5'000.–, errichtet am 24.03.1950
– Inhaberschuldbrief Nr. 19678 von Fr. 5'000.–, errichtet am 24.03.1950
– Inhaberschuldbrief Nr. 19679 von Fr. 5'000.–, errichtet am 24.03.1950
– Inhaberschuldbrief Nr. 19680 von Fr. 5'000.–, errichtet am 24.03.1950
Grundstück: Grundbuch Sarnen, A.156, P. 124, Plan Nr. 1, Dorf; heutiger Grundeigentümer: Abächerli-Seiler Otto, Goldmattweg 15, 6060 Sarnen

Sarnen, 11. November 2010

Der Kantonsgerichtspräsident

Verschiedene Anzeigen

Kantonspolizei Schwyz. Ausschreibung

1. *Auftraggeber*
 - 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Kanton Schwyz, Kantonspolizei Schwyz
Beschaffungsstelle/Organisator: Kanton Schwyz,
Kantonspolizei Schwyz, Herr Hans Purtschert,
Bahnhofstrasse 7, 6430 Schwyz, Schweiz, Telefon: 041 819 28 18,
E-Mail: hans.purtschert@sz.ch
 - 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Kantonspolizei Schwyz
Vermerk: «Uniform ZPK, bitte nicht öffnen»,
Herr Hans Purtschert, Bahnhofstrasse 7, 6430 Schwyz, Schweiz,
Telefon: 041 819 28 18, E-Mail: hans.purtschert@sz.ch
 - 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

26.11.2010
Bemerkungen: Fragen nur schriftlich direkt an Hans Purtschert
per E-Mail oder Brief
 - 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*

Datum: 09.02.2011, Uhrzeit: 09.00 Uhr
 - 1.5 *Art des Auftraggebers*

Kanton
 - 1.6 *Verfahrensart*

Offenes Verfahren
 - 1.7 *Auftragsart*

Lieferauftrag
 - 1.8 *Gemäss WTO/GATT-Abkommen, resp. Staatsvertrag*

Ja
2. *Beschaffungsobjekt*
 - 2.1 *Art des Lieferauftrages*

Kauf
 - 2.2 *Projekttitel der Beschaffung*

Lieferung von Uniform- und Ausrüstungsgegenständen sowie Logistik-
dienstleistungen zu Gunsten des Zentralschweizer Polizeikonkordats
 - 2.4 *Gemeinschaftsvokabular*

CPV: 35811200 – Polizeiuniformen,
63120000 – Lagerung und Lagerhaltung

2.5 *Detaillierter Produktebeschrieb*

Lieferung von Uniform- und Ausrüstungsgegenständen und Logistikdienstleistungen für das Zentralschweizer Polizeikonkordat (Korps Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug). Die logistischen Tätigkeiten im Zusammenhang mit den Uniform- und Ausrüstungsgegenständen sollen zentral durch einen externen Logistikdienstleister wahrgenommen werden. Der Kanton Schwyz, stellvertretend für die Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug, führt die Ausschreibung in zwei Losen durch. Los 1: Lieferung von Uniform- und Ausrüstungsgegenstände für alle Korps im ZPK. Los 2: Logistikdienstleistungen für die Korps Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug. Ein Anbieter kann sein Angebot für ein oder beide Lose einreichen.

2.6 *Ort der Lieferung*

gemäss Ausschreibungsunterlagen

2.7 *Aufteilung in Lose?*

Ja

Angebote sind möglich für: alle Lose

Los-Nr: 1

Gemeinschaftsvokabular CPV: 35811200 – Polizeiuniformen

Kurze Beschreibung: Lieferung von Uniform- und Ausrüstungsgegenstände für alle Korps im ZPK (Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug).

Bemerkungen: Erste Auslieferung an den externen Logistikdienstleister im November 2011

Los-Nr: 2

Gemeinschaftsvokabular CPV: 63120000 – Lagerung und Lagerhaltung

Kurze Beschreibung: Logistikdienstleistungen für die Korps Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug

Bemerkungen: Logistikdienstleistungen inkl. Webshop bereit ab 1. September 2011

2.8 *Werden Varianten zugelassen?*

Nein

2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?*

Ja

Bemerkungen: Der Anbieter kann für ein (1) Los und/oder für beide (2) Lose gemeinsam offerieren.

3. *Bedingungen*

3.7 *Eignungskriterien*

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 *Geforderte Nachweise*

aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

3.9 *Zuschlagskriterien:*

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*

Kosten: keine

3.11 *Sprachen für Angebote*

Deutsch

3.12 *Gültigkeit des Angebotes*

bis: 30.12.2011

3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*

zu beziehen von folgender Adresse:

Kantonspolizei Schwyz, Herr Hans Purtschert,

Bahnhofstrasse 7, 6430 Schwyz, Schweiz,

Telefon: 041 819 28 18, E-Mail: hans.purtschert@sz.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 08.11.2010

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. *Andere Informationen*

4.3 *Verhandlungen*

Es werden keine Verhandlungen geführt.

4.4 *Verfahrensgrundsätze*

Das Verfahren richtet sich nach der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 25. November 1994/15. März 2001 (IVöB, SRSZ 430.120.1) und der Verordnung zur IVöB vom 15. Dezember 2004 (VIVöB, SRSZ 430.130).

Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

tellvertretend für die Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug führt der Kanton Schwyz das Verfahren gemäss § 8, Abs. 3 IVöB (SRSZ 430.120.1) gemäss Leitfaden für Interkantonale Submissionen vom 07.07.2006 durch.

4.6 *Offizielles Publikationsorgan*

Amtsblatt

4.7 *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Schwyz schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. (Art. 15 IVöB).

Appels d'offres (résumé)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur

Service d'achat/Entité adjudicatrice: Canton de Schwyz, Sicherheitsdepartement

Service organisateur/Entité organisatrice: Canton de Schwyz, Police cantonale de Schwyz, à l'attention de Hans Purtschert, Bahnhofstrasse 7, 6430 Schwyz, Suisse, Téléphone: 041 819 28 18, E-mail: hans.purtschert@sz.ch

1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres

à l'adresse suivante:

Nom: Police cantonale de Schwyz, à l'attention de Hans Purtschert, Bahnhofstrasse 7, 6430 Schwyz, Suisse, Téléphone: 041 819 28 18, E-mail: hans.purtschert@sz.ch

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché

Livraison d'uniformes et d'effets d'équipement pour tous les corps du ZPK. Services logistiques pour les corps des cantons Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden et Zug.

2.2 Description détaillée des produits

Livraison d'uniformes et d'effets d'équipement pour tous les corps du ZPK. Services logistiques pour les corps des cantons Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden et Zug. Remplaçant les cantons Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden et Zug, le canton de Schwyz mettra en oeuvre la procédure. L'appel d'offres pour les uniformes et les effets d'équipement communs et pour les dépenses logistiques pour le concordat (ZPK) se compose de deux lots. Les offres peuvent être faites pour un ou pour les deux lots.

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV: 35811200 – Uniformes de police,
63120000 – Services de stockage et d'entreposage

2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres

Date: 09.02.2011, Heure: 09.00 h

Schwyz, 11. November 2010

Kantonspolizei Schwyz

Gemeinde Sarnen

Warenmarkt

Am Donnerstag, 18. November 2010, findet im Dorf Sarnen ein grosser Warenmarkt statt. «Da gfindsch alles was bruichsch»

Sarnen, 11. November 2010

Einwohnergemeinde Sarnen

Korporation Ramersberg. Ausserordentliche Korporationsversammlung

Am Donnerstag, 16. Dezember 2010, findet um 20.00 Uhr im Zivilschutzraum Ramersberg eine ausserordentliche Korporationsversammlung statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Zustimmung zum Kauf von 2/10 Miteigentum am Mehrfamilienhaus Brünigstrasse 97, Sarnen, per 31. Dezember 2010 von der Bürgergemeinde Sarnen und Zustimmung zum Abschluss eines neuen Baurechtsvertrages mit der Korporation Freiteil als Grundeigentümerin der Liegenschaft.
3. Zustimmung zum Kauf weiterer Miteigentumsanteile der übrigen Korporationen am Mehrfamilienhaus Brünigstrasse 97, Sarnen, falls eine oder mehrere Korporationen die entsprechenden Anteile nicht erwerben.
4. Information über die bereinigte Fassung des Grenzplans der Korporation Ramersberg.

Die Unterlagen können auf Anmeldung bei Anita Zenner-Kiser, Zimmertal 2, eingesehen werden.

Ramersberg, 10. November 2010

Korporation Ramersberg

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde. Referendumsvorlage. Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten

Der Einwohnergemeinderat hat ein Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten erlassen. Das Reglement regelt die Beteiligung der Patienten und der Gemeinde Kerns an der Finanzierung der Pflegeleistungen bei Krankheit im Sinne des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung.

Das Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. Dezember 2010 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Sie kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.kerns.ch heruntergeladen werden.

Kerns, 11. November 2010

Einwohnergemeinderat Kerns

Korporation Kerns. Herbstgemeindeversammlung

*Dienstag, 23. November 2010, 20.00 Uhr, Singsaal Kerns
Nachtrag zu der Traktandenliste der Korporation Kerns*

1. Wahl des Korporations- und Alpgenossenratspräsidenten (Personalunion) für zwei Amtsjahre. Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich:
Niklaus Ettlín-Durrer, 1959, Obere Uechtern, Kerns
2. Wahl des Korporations- und Alpgenossenratsvizepräsidenten (Personalunion) für zwei Amtsjahre. Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich:
Bruno von Rotz-Costa, 1962, Ried, St. Niklausen

Dieser Nachtrag der Traktandenliste für die Herbstversammlung der Korporation Kerns erfolgt nach dem Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 1 nicht innerhalb der geforderten Frist von drei Wochen. Aufgrund der Unbestrittenheit der Traktanden entschliesst sich der Korporationsrat Kerns diese zwei Wahlgeschäfte zu traktandieren unter der Möglichkeit, dass ein Korporationsbürger oder Korporationsbürgerin dagegen Beschwerde ergreifen kann.

Kerns, 11. November 2010

Korporationskanzlei Kerns

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten

Der Einwohnergemeinderat hat ein Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten erlassen. Das Reglement regelt die Beteiligung der Patienten und der Gemeinde Sachseln an der Finanzierung der Pflegeleistungen bei Krankheit im Sinne des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung.

Das Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. Dezember 2010 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Sie kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 11. November 2010

Einwohnergemeinderat

Korporation Sachseln/Forstverwaltung. Anmeldung zum Bezug von Brenn-, Hag- und Hüttenholz

Interessenten für den Bezug von Brenn-, Hag- und Hüttenholz für das Jahr 2011 melden ihre Wünsche bis spätestens 10. Dezember 2010 an.

Anmeldungen nehmen entgegen:

- Hans Spichtig, Forstverwalter, Bitzigasse 10, 6073 Flüeli-Ranft
- Walter Berchtold, Revierförster, Chalchofen 1, 6073 Flüeli-Ranft
- Korporations-Kanzlei, Chalchofen 1, 6073 Flüeli-Ranft

Anmeldeformulare können bei den obgenannten Stellen bezogen werden. Telefonische oder mündliche Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Sachseln, 9. November 2010

**Korporation Sachseln
Forstverwaltung**

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Referendumsvorlage. Reglement über die Beteiligung an Pflegekosten

Der Einwohnergemeinderat hat am 8. November 2010 ein neues Reglement über die Beteiligung an Pflegekosten erlassen.

Dieses Reglement über die Beteiligung an Pflegekosten wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. Dezember 2010 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Sie kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.alpnach.ch (Aktuelles) heruntergeladen werden.

Alpnach, 8. November 2010

Einwohnergemeinderat Alpnach

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde. Kirchgemeindeversammlung

*Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Alpnach
Sonntag, 5. Dezember 2010, 2. Advent*
im Anschluss an den 10-Uhr-Gottesdienst

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Vorstellung Budget 2011
3. Festsetzung des Steuerfusses
4. Genehmigung Budget 2011
5. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
6. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34, bestellen oder direkt Einsicht nehmen.

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Sarnen, 20. Oktober 2010

Der Kirchgemeinderat

Gemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Donnerstag, 9. Dezember 2010, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, Giswil, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

Traktanden

1. Genehmigung des Voranschlages 2011
 - der Einwohnergemeinde
 - des Wasserbaus
 - der Gemeindewasserversorgung
2. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
 - Toma Kristina, geb. 12.09.1996, ledig
Staatsangehörige von Irak, wohnhaft Durnachelistrasse 2, 6074 Giswil
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
 - Wagenbach Jürgen, geb. 25.04.1966, verheiratet
Staatsangehöriger von Deutschland, wohnhaft Mattenweg 3, 6074 Giswil

4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
 - Teimel-Dambacher Ulrike, geb. 21.07.1962, geschieden
 - Teimel Alexander, geb. 27.01.1999, ledigbeide Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft Rebstock 1, 6074 Giswil
5. Orientierungen und Fragen
 - Umbau Bahnhof Giswil und Doppelspurausbau ZollhausInformation durch Martin Röthlisberger, zb Zentralbahn AG

Anschliessend an die Gemeindeversammlung findet ein Aperö statt, zu dem alle herzlich eingeladen sind.

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Voranschlags 2011 ist als Sonderbeilage dem INFO 3/2010 beigelegt.

Änderungsanträge zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Gemeinderat beschlossen, dass *Gegenanträge zu Einbürgerungsgesuchen* *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 18. Oktober 2010

Gemeinderat Giswil

Reglement über die Pflegefinanzierung. Referendumsvorlage

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 8. November 2010 ein neues Reglement über die Pflegefinanzierung erlassen. Dieses regelt die Beteiligung der Patienten und der Gemeinde an der Finanzierung der Pflegeleistungen bei Krankheit im Sinne von Art. 25a Abs. 5 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG).

Das neue Reglement über die Pflegefinanzierung unterliegt gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. Dezember 2010 ab.

Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.giswil.ch heruntergeladen werden.

Giswil, 9. November 2010

Gemeinderat Giswil

Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung 2010

Zeit: Samstag, 27. November 2010, 08.00 – 10.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Giswil, beim Mehrzweckgebäude

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Giswil des Jahrganges 1990.
2. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Giswil mit den Jahrgängen 1963 bis und mit 1989, die bis heute in der Gemeinde Giswil weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Giswil, 9. November 2010

Feuerwehrkommando Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Reglement über die Notstandsorganisation der Gemeinde (Notstandsreglement). Inkrafttreten

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 2. November 2010 das Reglement über die Notstandsorganisation der Gemeinde (Notstandsreglement) genehmigt.

Das Reglement ist damit auf den 2. November 2010 in Kraft getreten.

Giswil, 10. November 2010

Einwohnergemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Quartierplan mit Teilinhalt «Schlossmattli», Parzellen 563 und 1951, 6074 Giswil

Öffentliche Auflage

Der Grundeigentümer und Gesuchsteller René Abächerli, Sonnmatt 3, Giswil und die Quartierplanverfasser Wälti Avorplan GmbH, Giswil und ZEO AG, Ingenieurbüro, Alpnach Dorf haben für die Parzelle 563 und 1951 eine Quartierplanung mit Teilinhalt eingereicht.

Gemäss Zonenplan besteht über dieses Gebiet eine Quartierplanpflicht.

Die Quartierplanunterlagen werden gemäss Artikel 12 der Vollziehungsverordnung zum kantonalen Baugesetz während 20 Tagen, vom 12. November bis 1. Dezember 2010, bei der Gemeinkanzlei Giswil öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind während der Auflagefrist im Doppel und mit schriftlicher Begründung an die Gemeindekanzlei zu Händen des Einwohnergemeinderates einzureichen.

Giswil, 10. November 2010

Einwohnergemeinderat Giswil

Gemeinde Lungern

Anordnung einer Beiratschaft

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 25. Oktober 2010 für Herrn Thomas Ziegler, geb. 4. Januar 1970, von Solothurn und Zuchwil SO, mit Wohnsitz in 6078 Lungern, eine kombinierte Beiratschaft nach Art. 395 Abs. 1 und 2 ZGB errichtet.

Als Beirat wurde gewählt: Frau Anita Amatter-Obrist, Studenstrasse 9, 6078 Lungern.

Lungern, 11. November 2010

Einwohnergemeinderat Lungern

Ortsplanung Lungern. Teilrevision Zonenplan Hag

Öffentliche Planaufgabe

Im Sinn von Art. 4 des Raumplanungsgesetzes vom 22. Juni 1979 (RPG) sowie Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) werden eine Änderung des Zonenplans, eine Ergänzung des Bau- und Zonenreglements sowie ein Rodungsgesuch öffentlich aufgelegt.

Öffentliche Auflage:

Die Akten liegen vom 11. November bis 13. Dezember 2010 während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Lungern zur Einsichtnahme auf.

Einsprachen können bis spätestens 13. Dezember 2010 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet im Doppel an die Gemeindeverwaltung, z. Hd. des Gemeinderates Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, eingereicht werden.

Lungern, 11. November 2010

Gemeinderat Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Referendumsvorlage

Der Gemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 8. November 2010 das Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten genehmigt. Das Reglement wird dem Referendum unterstellt und soll nach dem unbenützten Ablauf der Referendumsfrist und nach der Genehmigung durch den Regierungsrat auf den 1. Januar 2011 in Kraft treten.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 13. November 2010 und läuft am 13. Dezember 2010 ab. Die Vorlage wird auf der Gemeindekanzlei Lungern aufgelegt und kann dort unentgeltlich bezogen werden.

Lungern, 9. November 2010

Gemeinderat Lungern

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Referendumsvorlage

Der Einwohnergemeinderat Engelberg hat am 5. November 2010 das Reglement über die Beteiligung an den Pflegekosten erlassen.

Dieses Reglement wird hiermit dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. Dezember 2010 ab. Das Reglement liegt auf der Gemeindekanzlei Engelberg öffentlich auf und kann dort oder über den Internet-Auftritt der Einwohnergemeinde Engelberg (www.gde-engelberg.ch) unentgeltlich bezogen werden.

Engelberg, 11. November 2010

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

27. Oktober 2010

Bettacom AG (Bettacom SA) (Bettacom Ltd) (Bettacom Inc.), in Sarnen, CH-140.3.003.666-3, Poststrasse 8, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Oktober 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von umfassenden Beratungs- und Servicedienstleistungen sowie den Handel im Bereich des Telekommunikationswesens im In- und Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfol-

gen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 26. Oktober 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Girardet, Alain, von Crissier und Suchy, in Unterägeri, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 2010

GASILU AG, in Lungern, CH-140.3.003.667-9, Gräbliweg 20, 6078 Lungern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Oktober 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den (direkten und indirekten) Erwerb, Halten und Verkauf von Geschäftsliegenschaften, Wohnliegenschaften und Grundstücken sowie von Beteiligungen an Gesellschaften, die im Immobilienbereich tätig sind. Zusätzlich können Immobilienprojekte geplant und umgesetzt werden. Das anschliessende Vermieten dieser Liegenschaften ist auch Bestandteil des Zwecks der Firma. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 27. Oktober 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gasser, Marcel, von Lungern, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, André, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Hans, von Lungern, in Lungern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Urs, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 2010

hair & body anita, Anita Blättler, in Sachseln, CH-140.1.002.987-2, Dorfstrasse 10, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Damen- und Herrensaloons sowie Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Haut- und Make-up-Beratung sowie Sport- und Wellnessmassage. Handel mit Haarpflegeartikeln, Haarzubehör und Kosmetikartikeln. Eingetragene Personen: Blättler-Geissberger, Anita, von Kerns und Remigen, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 2010

E2 Energy Equity AG, in Sarnen, CH-140.3.003.381-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. März 2009, Seite 14, Publ. 4910470). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Windlin, Jost, von Kerns, in Zug, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Kammler, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hargesheim (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 2010

FCI Investment SA, in Sarnen, CH-140.3.003.413-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21. April 2009, Seite 12, Publ. 4981780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Nielsen, Simone, von Engelberg und Kerns, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonvin, Pierre, von Chermignon, in Lutry, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 2010

Intercap Trading AG, in Sarnen, CH-140.3.003.293-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 6. Januar 2009, Seite 10, Publ. 4812604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Nielsen, Simone, von Engelberg und Kerns, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonvin, Pierre, von Chermignon, in Lutry, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 2010

Engelberger-Auto-Betriebe AG (EAB), in Engelberg, CH-140.3.000.142-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. August 2009, Seite 11, Publ. 5209088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Armin, von Engelberg, in Engelberg, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küttel, André, von Luzern, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Füssenich, Frédéric, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häcki, Werner, von Engelberg, in Engelberg, Betriebsleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matter, Tobias, von Engelberg, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 2010

fortu AG, in Sarnen, CH-140.3.003.630-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. Juli 2010, Seite 18, Publ. 5705714). Domizil neu: Hofstrasse 4, 6060 Sarnen.

28. Oktober 2010

fortu Intellectual Property AG, in Sarnen, CH-140.3.002.789-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. Januar 2008, Seite 9, Publ. 4307914). Domizil neu: Hofstrasse 4, 6060 Sarnen.

28. Oktober 2010

Hipp GmbH, in Sachseln, CH-140.4.001.150-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 11. März 2009, Seite 12, Publ. 4920122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hipp, Georg J., deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhofen (Deutschland), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 2010

Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen, CH-140.9.002.741-0, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 28. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5871272), mit Hauptsitz in: Hergiswil NW. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Ausscheiden Geschäftsführer. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jöri, Philipp, von Alpnach, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 2010

Avaton AG, bisher in Zürich, CH-320.3.060.248-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. März 2010, Seite 27). Statutenänderung: 23. September 2010. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kägiswilerstrasse 29, 6060 Sarnen. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Produktkonzeption und Produktvermarktung, die Vermittlung, der Vertrieb und der Verkauf von Finanzanlagen aller Art sowie von Produkten und Dienstleistungen im Versicherungswesen im In- und Ausland, die Entwicklung von Vertriebskonzeptionen, Wirtschaftsberatung, Treuhandgeschäfte, Handel mit Immobilien, Im- und Export von Handelsprodukten, der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen sowie Grundeigentum und Immobilien erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundeigentum/Immobilien zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 7. Mai 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krieg, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen (richtig: Krieg, Ralf), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Peter, von Werthenstein, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 2010

Fairman AG, in Alpnach, CH-251.3.000.191-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. September 2010, Seite 10, Publ. 5828698). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

29. Oktober 2010

HK GmbH, in Sarnen, CH-280.4.008.662-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 22. April 2009, Seite 12, Publ. 4983340). Firma neu: HK GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 28. Oktober 2010 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantonsgerichts Obwalden über die Gesell-

schaft den Konkurs mit Wirkung ab dem 28. Oktober 2010, 15.00 Uhr eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

29. Oktober 2010

International Investment Danato Swiss AG, in Alpnach, CH-020.3.005.314-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. Oktober 2010, Seite 11, Publ. 5873496). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isayev, Ali, turkmenischer Staatsangehöriger, in Yeloten City (TM), Direktor, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 2010

La Novità Caffè Restaurant Pizzeria GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.405-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 23. Juni 2010, Seite 14, Publ. 5689354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Petrachi, Cristian, italienischer Staatsangehöriger, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giuri, Marino, italienischer Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.–].

29. Oktober 2010

My Guide GmbH (My Guide Sàrl) (My Guide Ltd. liab. Co), bisher in Saas Balen, CH-600.4.013.714-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 19. Oktober 2009, Seite 20, Publ. 5300686). Statutenänderung: 26. Oktober 2010. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Tourismus insbesondere Reisebegleitung sowie weitere dazugehörige Dienste. Kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. [bisher: Nebenleistungspflichten gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen mit Brief oder per E-Mail [wie bisher]; Gemäss Erklärung der Gründer vom 20. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Miroslav, deutscher Staatsangehöriger, in Saas-Balen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [wie bisher].

29. Oktober 2010

RHT Immobilien AG, in Sarnen, CH-073.3.005.946-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. Dezember 2009, Seite 14, Publ. 5388128). Statutenänderung: 26. Oktober 2010. Fusion: Übernahme der Aktiven und Pas-

siven der A & M International Ltd., in Sarnen (CH-150.3.002.911-5), gemäss Fusionsvertrag vom 26. Oktober 2010 und Bilanz per 30. Juni 2010. Aktiven von CHF 517'612.09 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 69'014.80 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da sich sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften im Besitz des gleichen Aktionärs befinden, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: A & M International Ltd.. Domizil neu: Kernserstrasse 3, 6061 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Unternehmens- sowie Managementdienstleistungen und -beratungen aller Art, insbesondere die Zurverfügungstellung von Verwaltungsratsstätigkeiten. Nebenzwecke siehe Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peyer, Anne, von Flaach, in Twann, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 2010

Sarfit AG, in Sarnen, CH-140.3.000.461-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. März 2010, Seite 13, Publ. 5567024). Firma neu: Sarfit AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. Oktober 2010 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riebli, Ruedi, von Giswil, in Sarnen, einziges Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

29. Oktober 2010

A & M International Ltd., in Sarnen, CH-150.3.002.911-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 7. April 2008, Seite 10, Publ. 4417072). Aktiven und Passiven gehen infolge Fusion auf die RHT Immobilien AG (Firma neu: A & M International Ltd.), in Sarnen (CH-073.3.005.946-2) über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29. Oktober 2010

Galliker Markus Metzgerei, in Engelberg, CH-140.1.001.702-6, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 197 vom 10. Oktober 1996, Seite 6171). Geschäftsübergang an die Metzgerei Lustenberger AG, in Menznau (CH-100.3.787.833-6). Die Firma ist erloschen.

29. Oktober 2010

ZKOMPUTER Europe GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.191-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 20. April 2010, Seite 12, Publ. 5593416). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Sarnen, 11. November 2010

Handelsregister

Zivilstandsnachrichten

Oktober 2010

Wohnort Sarnen

Geburten

- 11.10.2010 Llugaxhija, Elion, Sohn des Llugaxhija, Armend, von Kosovo und der Llugaxhija, Blerta, von Kosovo
15.10.2010 von Ah, Saba Celestine, Tochter des Fischer, Marius René, von Schötz LU und der von Ah, Marianne Rita, von Sachseln OW
22.10.2010 Jonen, Nino Gabriel, Sohn des Hess, Adrian, von Engelberg OW und der Jonen, Cornelia, von Deutschland

Ehen

- 01.10.2010 Rente Pinto, Bruno Filipe, von Portugal und Odermatt, Fabienne, von Dallenwil NW
01.10.2010 Studhalter, Andreas Hans, von Horw LU und Hess, Sandra, von Engelberg OW
08.10.2010 Eugster, Christian, von Speicher AR und Storchenegger, Nina, von Jonschwil SG
08.10.2010 Niederberger, Konrad Paul, von Dallenwil NW und Gerber, Nata-scha, von Langnau im Emmental BE und Münsingen BE, beide wohnhaft in Oberdorf NW
11.10.2010 Kamili, Nevzat, von Mazedonien, wohnhaft in Mazedonien und Abdulji, Ljunturije, von Mazedonien
22.10.2010 Bieri, Urs, von Rothenburg LU und Romoos LU und Amhof, Doris Rita, von Auw AG und Hitzkirch LU, beide wohnhaft in Hohenrain LU

Todesfälle

- 11.10.2010 Kiser, Walter Joseph, geb. 07.10.1931, von Sarnen OW, verheiratet
18.10.2010 Jakober, Mathilda Emma, geb. 31.12.1931, von Sarnen OW, verwitwet
23.10.2010 Jakober, Eliane Agnes, geb. 01.01.1938, von Sarnen OW, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 05.10.2010 Ettlín, Kilian, Sohn des Ettlín, Anton Peter, von Kerns OW und der Ettlín, Ruth, von Kerns OW
27.10.2010 Braschler, Noah, Sohn des Braschler, Alexander Werner, von Freienbach SZ und der Braschler, Andrea Anna, von Sarnen OW und Freienbach SZ

Todesfälle

- 09.10.2010 Bucher, Marie Adelheid, geb. 07.08.1921, von Kerns OW, ledig
09.10.2010 Bucher, Maria Magdalena, geb. 22.08.1910, von Kerns OW, verwitwet

Wohnort Sachseln

Geburt

- 13.10.2010 Vuille, Deborah Emily, Tochter des Vuille, Pascal Jérôme, von La Sagne NE und der Vuille, Corinne, von La Sagne NE und Tägerwilen TG

Ehen

- 01.10.2010 Rohrer, Peter, von Sachseln OW und Rohrer, Priska Edith, von Sachseln OW
01.10.2010 von Moos, Lukas, von Sachseln OW und Marti, Heidi, von Zell LU
29.10.2010 Durrer, Christian Anton, von Kerns OW und Habermacher, Ursula, von Oberkirch LU

Todesfälle

- 15.10.2010 von Flüe, Elisabeth, geb. 30.12.1939, von Sachseln OW, verwitwet
20.10.2010 von Moos, Bertha Martha, geb. 06.03.1921, von Sachseln OW, ledig
22.10.2010 Liesch, Gion Peter, geb. 03.11.1953, von Brienz/Brinzauls GR und Alvaneu GR, verheiratet

Wohnort Alpnach

Geburten

- 08.10.2010 Spichtig, Livia, Tochter des Spichtig, Marco Anton, von Sachseln OW und der Spichtig, Cornelia, von Sachseln OW
13.10.2010 Kiser, Chiara, Tochter des Knechtli, Justin, von Clos du Doubs JU, wohnhaft in Kriens LU und Kiser, Tamara, von Sarnen OW
18.10.2010 Gisler, Jonas, Sohn des Gisler, Stefan, von Seedorf UR und der Gisler, Mirjam, von Rütshelen BE und Seedorf UR
26.10.2010 Gasser, Samira, Tochter des Gasser, Andreas Werner, von Alpnach OW und Lungern OW und der Gasser, Karin, von Dallenwil NW, Alpnach OW und Lungern OW

Ehen

- 01.10.2010 Althaus, Marco, von Rüderswil BE und Ifanger, Gabriela, von Kirchberg SG und Alpnach OW
08.10.2010 Berchtold, Roger, von Giswil OW und Reinhard, Regula Monika, von Kerns OW

Todesfälle

- 06.10.2010 Langensand, Erwin Oskar, geb. 22.01.1936, von Alpnach OW, ledig
18.10.2010 Wallimann, Hedwig Theresia, geb. 20.08.1930, von Alpnach OW, verwitwet
26.10.2010 Limacher, Pius Paul, geb. 15.03.1920, von Schüpfheim LU, verheiratet
31.10.2010 Spichtig, Rosa Adelheid, geb. 10.08.1928, von Alpnach OW und Sachseln OW, verwitwet

Wohnort Giswil

Geburten

- 10.10.2010 Zumstein, Nik, Sohn des Zumstein, Hugo Paul, von Lungern OW und der Zumstein, Frauke Doris, von Deutschland
28.10.2010 von Ah, Marco, Sohn des von Ah Christof, von Sachseln OW und der von Ah, Tanya, von Sarnen OW und Sachseln OW

Todesfälle

- 01.10.2010 Kiser, Marie Katharina, geb. 05.09.1927, von Sarnen OW, verwitwet
18.10.2010 Halter, Anna Berta, geb. 26.01.1926, von Giswil OW, verwitwet
20.10.2010 Kiser, Margrit Marie, geb. 28.09.1934, von Sarnen OW, verheiratet

Wohnort Lungern

Todesfall

- 12.10.2010 Ming, Karl Rudolf, geb. 27.06.1934, von Lungern OW, geschieden

Wohnort Engelberg

Ehen

- 13.10.2010 Amacher, Eduard, von Lauterbrunnen BE und Brauer, Maria, von Deutschland
15.10.2010 Englmeier, Marco, von Deutschland und Freischlad, Anina, von Deutschland, beide wohnhaft in Deutschland
22.10.2010 Prescher, Helmut Julius, von Deutschland und Warstat, Sabine, von Deutschland, wohnhaft in Leuk VS
22.10.2010 Magalhaes Firmino, Jorge Celso, von Portugal und Kollreider, Martina, von Oesterreich
29.10.2010 Lenz, Andreas Lothar, von Deutschland und Giesen, Sabine Hildegard, von Oesterreich

Todesfälle

- 12.10.2010 Odermatt, Theodor Paul, geb. 09.08.1924, von Dallenwil NW, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wolfenschiessen NW
- 12.10.2010 Infanger, Maria Theresia, geb. 03.09.1936, von Engelberg OW, ledig
- 15.10.2010 Trüb, Jeanne Marie, geb. 22.09.1928, von Aarau AG, geschieden

Sarnen, 4. November 2010

Zivilstandsamt

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste	041 660 14 18
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Notteléfono für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7390 Expl. WEMF/SW, Basis 2009/2010

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.